

**FORSTGARTEN AICHA - VERSTEIGERUNG
OLIVENBÄUME IM TOPF**

Sehr geehrte Firma,

am **11.03.2020** findet um 10.00 Uhr im Landesforstgarten Aicha in der Nikolausstraße 8, Aicha, 39040 Natz-Schabs eine Versteigerung von getopften Olivenbäumen und die Angebotsöffnung in Anwesenheit des Bereichsleiters des Forstbetriebes der Agentur Landesdomäne, Werner Noggler und zweier Zeugen statt.

Zur Versteigerung stehen:

400 Pflanzen in 24er Töpfen, Pflanzenhöhe 25-40 cm**80 Pflanzen in 20er Töpfen, Pflanzenhöhe 35-60 cm**

Interessierte Firmen sind gebeten, bis zum **10.03.2020, 12.00 Uhr** ihre Angebote (ohne MWSt.) für die Abnahme der Pflanzen in einem verschlossenen Umschlag mit ihrem Namen und mit der Aufschrift „**Versteigerung Olivenbäume 2020**“ beim Landesforstgarten Aicha in der Nikolausstraße 8, Aicha, 39040 Natz-Schabs einzureichen oder ein Angebot an folgende PEC-Adresse zu senden:

forstbetrieb.aziendaforestale@pec.prov.bz.it

Angebote, welche nach diesem Datum eintreffen werden nicht berücksichtigt.

Der Mindestpreis ist wie folgt festgelegt:

Pflanzen in 20er Töpfen 5,00 €**Pflanzen in 24er Töpfen 8,00 €**

Es sind auch Angebote für Teilmengen möglich, wobei eine Mindestmenge von 50 Pflanzen festgesetzt ist.

**VIVAIO FORESTALE AICA - LICITAZIONE
PRIVATA PER LA VENDITA DI PIANTE D' OLIVO**

Spett.le Ditta,

Il giorno **11.03.2020** alle ore 10.00 presso il Vivaio forestale demaniale Aica, Via Nikolaus 8, I-39040 Naz-Sciaves, alla presenza del caposettore dell'Azienda forestale dell'Agenzia Demanio provinciale, Werner Noggler e due testimoni, si terrà una licitazione privata di piante d'olivo in vaso, con l'apertura delle offerte.

Lista dei beni all'asta:

400 piante in vaso con diametro 24 cm, altezza delle piante 25-40 cm**80 piante in vaso con diametro 20 cm, altezza delle piante 35-60 cm**

Le ditte interessate sono pregate di presentare le loro offerte (IVA esclusa) **entro il 10.03.2020 alle ore 12.00** in busta chiusa, con il loro nominativo e la dicitura „**Licitazione privata per la vendita di piante d'olivo 2020**“ al Vivaio forestale Aica, Via Nikolaus 8, I-39040 Naz-Sciaves, o die inviare l'offerta al seguente indirizzo PEC:

forstbetrieb.aziendaforestale@pec.prov.bz.it

Le offerte giunte in ritardo non verranno ammesse alla gara.

Prezzo minimo delle offerte:

Piante in vaso con diametro 20 cm: 5,00 €**Piante in vaso con diametro 24 cm: 8,00 €**

Offerte parziali sono possibili con una quantità minima di 50 piante.





Die Pflanzen können zu folgenden Öffnungszeiten im Forstgarten Aicha, Tel. 0472 45 88 47, besichtigt werden:

Mo – Do: 8.00 – 12.00, 13.00 – 17.00 Uhr
Fr: 8.00 – 12.00 Uhr

Den Zuschlag erhält die Firma mit dem besten Angebot, wobei bei gleichen Angeboten das Los entscheidet.

Das Angebot (ohne MwSt.) ist **bindend** und es muss die gesamte Menge zum angegebenen Preis abgenommen werden. Die entsprechende Rechnung ist bei Sicht derselben zu begleichen.

Die Pflanzen müssen innerhalb von 10 Tagen nach Erhalt der entsprechenden Mitteilung im Landesforstgarten Aicha abgeholt werden.

Wir freuen uns auf Ihr Angebot und verbleiben mit freundlichen Grüßen

Le piante possono essere visionate presso il Vivaio forestale Aica, Tel. 0472 45 88 47, nei seguenti orari:

Lu – Gio: 8.00 – 12.00, 13.00 – 17.00
Ven: 8.00 – 12.00

La merce verrà aggiudicata alla Ditta con la migliore offerta complessiva. In caso di offerte identiche, viene effettuato il sorteggio.

L'offerta (esclusa IVA) è **vincolante**. Dev'essere ritirata la quantità totale al prezzo offerto. Il pagamento della fattura dev'essere effettuato a vista.

Le piante devono essere ritirate entro 10 giorni dopo aver ricevuto l'avviso dal Vivaio forestale Aica.

In attesa di una Vs. eventuale offerta porgiamo cordiali saluti

Meran, am Merano, il

28.02.2020

Der Bereichsleiter des Forstbetriebes
Il caposettore dell'Azienda forestale

Werner Noggler